

23 nov. 2019

AMIGOE

## COLUMN ZEE LEEST

# Versteende liefde

*Nico van der Zee neemt de lezer mee in zijn leesavonturen. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.*

Er zijn niet zoveel Nederlandstalige schrijvers op Aruba. Jacques Thönnissen is van dat kleine gezelschap ongetwijfeld het meest productief. Hij werd bekend door zijn romans die als onderwerp het leven op Aruba hadden. 'Tranen om de ara' en 'De roep van de troepiaal' zijn daarvan het meest bekend. Met Devah sloeg hij een andere richting in waarbij Aruba niet langer het decor vormde, al bleef hij ook verhalen schrijven die zich wel hier afspeelden. Zijn nieuwste boek, 'Versteende liefde', is weer een echt Caribische roman, een verhaal waarbij de hoofdpersonen het hele Caribische gebied doorkruisen.

Magisch-realisme is de term die goed bij zijn laatste boek past. Ik zie nog voor me hoe op de middelbare school de docent Nederlands dit begrip uitlegde. Eerst trok hij een horizontale lijn op het bord. Dat waren de aardse gebeurtenissen die zich in het boek afspelen. Vervolgens zette hij wat verticale strepen die de horizontale lijn doorkruisten. Die stonden voor bovennatuurlijke, magische gebeurtenissen die het aardse verhaal beïnvloedden. Versteende



liefde had hij prima als voorbeeld bij zijn uitleg kunnen gebruiken.

Het aardse verhaal is het verhaal van de relatie tussen de twee hoofdrolspelers: de Cubaanse Gabriela en de Arubaan Marlon. Gabriela is van Indiaanse komaf en is met een atletiekploeg op bezoek in Nederland. Marlon woont in Nederland, werkt als tolk Spaans en wordt zo bij het bezoek van de Cubanen betrokken. Bij hun eerste ontmoeting komen we al het eerste verticale lijntje tegen. Als ze aan elkaar voorgesteld worden, komt ineens de naam Wyona bij Marlon op. Zo noemt hij haar ook, zij noemt hem Indjanito. Wyona blijkt de echte indiaanse naam van Gabriela te zijn, Indjanito is de naam die de grootvader van Marlon voor hem gebruikte.

De relatie tussen Wyona en

Marlon kent een parallel. Honderden jaren geleden, in de tijd van de boekaniërs, werd op Cuba de indiaanse jongen Ayuro verliefd op zijn stamgenote Yaruna. Samen bezoeken ze een heilige plaats waar twee liefdesstenen in een holte liggen. Ze volgen het ritueel en bezegelen hun relatie door elk een hand op een steen te leggen. Er is echter nog een derde in het spel, een afgewezen jaloerse geliefde van Ayuro. Zij schakelt via een verslaafde indiaan een heks in die op haar beurt een wraakgodin in het verhaal betreft. Dat heeft vreselijke gevolgen. De liefdesstenen raken gescheiden en niemand weet meer waar ze gebleven zijn. Bovendien spreekt de wraakgodin een vloek uit over de familie van Yaruna. Iedere eerstgeboren dochter zal voor haar twintigste sterven. Dat gebeurt ook. Het laat zich raden dat Wyona uit de familie van Yaruna stamt, ook een eerstgeboren dochter is en dat haar twintigste verjaardag nadert. Ze heeft een *bruja* geraadpleegd, een goedaardige tovenares. Die vertelde haar dat de vloek ongedaan gemaakt kan worden door de stenen op te sporen en terug te plaatsen op de heilige plaats. De *bruja* is de magische regisseur van de gebeurtenissen in het boek die onder meer via dromen de twee geliefden op het spoor

23 nov. 2019

**ARUBA**

tet van de beide stenen. Marlon ontdekt zijn eigen indiaanse afkomst en ontdekt ook dat zijn grootvader betrokken was bij het verhaal van de stenen.

Wie wil weten hoe het afloopt zal het boek moeten lezen. In het exemplaar dat Thönissen bij de redactie van de *Amigo* bezorgde, staat geschre-

ven dat hij mij veel leesplezier wenst.

Dat is goed gelukt. Ik durf het dus wel aan te raden. Het boek is ondertussen verkrijgbaar bij de boekhandels op Aruba. Thönissen heeft het boek ook aangeboden aan de Nationale Bibliotheek en die heeft ongetwijfeld meer exemplaren op voorraad.

JACQUES THÖNISSSEN  
VERSTEENDE LIEFDE

